



**INFORMATIONEN ÜBER PERSONENBEZOGENE DATEN, DIE VON DER BETROFFENEN
PERSON UND VON DRITTEN ERHOBEN WURDEN.**
(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)

Projekt "Unterstützung für die ukrainische Bevölkerung"

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art

sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO)

und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß gvD vom 30.6.2003, Nr. 196 i.g.F. verarbeitet werden.

Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit

der Daten gewährleisten müssen.

Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten sind Teil des Projekts "Unterstützung für die ukrainische Bevölkerung", das darauf abzielt, private Unterkünfte für die Aufnahme von Flüchtlingen ukrainischer Nationalität zu finden bzw. zu belegen, sowie der damit verbundenen Folgeaufgaben, an denen auch öffentliche Einrichtungen und Strukturen beteiligt sind.

Die Daten werden sowohl manuell als auch in elektronischer und telematischer Form verarbeitet. Die

organisatorische und verarbeitungstechnische Abwicklung ist eng an den Verarbeitungszweck gekoppelt.

Die Rechtmäßigkeit, Korrektheit und Transparenz der Verarbeitung sowie die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten wird durch entsprechende organisatorische

Maßnahmen, auch physischer Natur, gewährleistet.

Daten, die der Verarbeitung unterliegen

Der Eigentümer verarbeitet direkte personenbezogene Identifikationsdaten (wie z.B. Name, Vorname, Firmenname, Adresse, Telefonnummer, E-Mail, usw.) und indirekte personenbezogene Identifikationsdaten (Daten in Bezug auf den Immobilienbesitz) und kann auch spezielle Daten verarbeiten, die der Interessent (sowohl der private Gastgeber als auch das beherbergte Subjekt) bei der Teilnahme am Projekt mitteilt.

Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der

Person des amtierenden Bürgermeisters. E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it

Datenschutzbeauftragte/r

Der/die Datenschutzbeauftragte ist unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreichbar.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die gelieferten personenbezogenen Daten, auch auf der Grundlage des Gesetzesdekrets Nr. 16 vom 28.02.2022 und der nachfolgenden Verordnungen des Departements für Zivilschutz Nr. 872 vom 4.03.2022 und Nr. 873 vom 6.03.2022, werden unter Einhaltung der Bedingungen



der Rechtmäßigkeit gemäß Art. 6, Buchstabe e) und der besonderen Art gemäß Art. 9, Abs. 2, Buchstabe g) und Art. 2 sexies, c. 2, Buchstabe e) des Gesetzesdekrets 196/2003 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen verarbeitet.

Die Verarbeitung ist mit einer Aufgabe von öffentlichem Interesse verbunden.

Die von Ihnen im Rahmen des Projekts "Unterstützung für die ukrainische Bevölkerung", das darauf abzielt, private Unterkünfte für die Aufnahme von Flüchtlingen ukrainischer Staatsangehörigkeit zu finden, zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden ausschließlich für Verwaltungs- und Verwaltungszwecke im Zusammenhang mit dem oben genannten Projekt gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) verarbeitet.

In diesem Projekt werden die verschiedenen Datenkategorien, die Sie betreffen, von Ihnen direkt und spontan zur Verfügung gestellt oder aufgrund spezifischer Bestimmungen mitgeteilt; falls erforderlich, können sie überprüft werden und bei Dritten nur, um ihre Richtigkeit und Genauigkeit zu überprüfen.

Wie bereits oben erwähnt, ist die Bereitstellung personenbezogener Daten für die ausdrücklich im Projekt "Unterstützung für die ukrainische Bevölkerung" vorgesehenen Zwecke erforderlich, um den Beitritt zum genannten Projekt zu vollziehen.

Die Nichtbereitstellung der persönlichen Daten hat zur Folge, dass eine solche Mitgliedschaft nicht möglich ist.

Rechtssubjekte, die Ihre Daten verarbeiten

1. Ihre Daten werden verarbeitet: von den dazu ermächtigten Bediensteten der Körperschaft, Projektbeauftragten und Praktikanten/Praktikantinnen und/oder von den vom Verantwortlichen bestimmten internen Beauftragten der zuständigen Gemeindeämter laut Anlage A der Organisations- und Personalordnung; dazu zählen auch die Systemadministratoren, die direkten Zugriff auf die Daten haben;
2. von den Auftragsverarbeitern, die die Daten im Auftrag der Stadtgemeinde Bozen verwalten;
3. von Vertreterinnen und Vertretern der Stadtregierung, wenn sie für die Ausführung von mandatsbezogenen Aufgaben darum ersuchen.

Offenlegung der personenbezogenen Daten

Die Sie betreffenden Daten können weitergegeben werden

1. an andere Stellen oder Privatpersonen, die über Sie betreffende Daten verfügen, im Rahmen der Überprüfung der von Ihnen abgegebenen Erklärungen anstelle von Bescheinigungen und Urkunden oder für amtliche Kontrollen;
2. an Dritte, die auf verschiedene Weise an dem allgemeineren Projekt der Aufnahme ukrainischer Staatsangehöriger/Bürger beteiligt sind;
3. an Dritte zur Erfüllung von zulässigen Anträgen auf Zugang, die in Übereinstimmung mit dem Gesetz gestellt werden;

Aufbewahrung und Weiterverwendung

Die Daten werden zu Archivierungszwecken im öffentlichen Interesse gemäß den im Handbuch für Dokumentenmanagement der Gemeinde Bozen festgelegten Kriterien gespeichert.

Die unter Beachtung der Maßnahmen zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisierten Daten werden ausschließlich zu statistischen Zwecken und zur Verbesserung der Qualität der Dienstleistungen, die die Gemeinde Bozen anbietet oder an denen sie beteiligt ist, weiterverwendet und in einigen Fällen an Dritte weitergegeben.



Die in den Aufzeichnungen der EDV-Systeme für die Dokumentenverwaltung und die Buchführung enthaltenen Daten können für neue Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen wiederverwendet werden.

In Übereinstimmung mit Art. 5, Absatz 1, Buchstabe e) der GDPR 679/2016, werden die erhobenen personenbezogenen Daten in einer Form gespeichert, die die Identifizierung der betroffenen Personen für einen Zeitraum ermöglicht, der die Erreichung der Zwecke, für die die personenbezogenen Daten verarbeitet werden, nicht überschreitet.

Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der von der Verarbeitung betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 17, 18, 20 und 21 der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 beschrieben:

- Das Recht, eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob ihn betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden oder nicht, Zugang zu diesen Daten zu erhalten und die in Artikel 15 aufgeführten Informationen zu erhalten;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung von Daten, einschließlich der Zusammenführung von Daten;
- das Recht, unter den in Art. 17 genannten Bedingungen die Löschung der Daten zu verlangen;
- das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung und die Mitteilung eines eventuellen Widerrufs unter den in Artikel 18 der DSGVO beschriebenen Bedingungen zu erwirken;
- das Recht auf Datenübertragbarkeit unter den in Artikel 20 beschriebenen Bedingungen;
- Das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten unter den in Artikel 21 genannten Bedingungen.

Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD

196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>.